

## Bir Entegrasyon Başvuru Bürosuna başvurmakla **yükümlü kılınan** insanlara yönelik bilgilendirme broşürü

**Kısa zaman önce Bern Kantonuna taşınmış bulunuyorsunuz. Kantonumuza hoş geldiniz diyoruz!**



**Taşındığınız yerin belediyesi, sizinle yapacağı ilk bilgilendirme görüşmesinde size hoş geldiniz diyerek, bölgemizdeki yaşama daha kolay ayak uydurabilmeniz için size yararlı bilgiler verir.**

Bern Kantonuna bağlı belediyeler, Bern Kantonuna Yerleşen Yabancıların Entegrasyonu Hakkında Kanun (Uyum Yasası) gereğince 2015 yılı itibariyle, yeni yerleşen her yabancı ile bir «ilk bilgilendirme görüşmesi» (Erstgespräch) yapar. Bu görüşmede size yeni ikamet yerinizdeki yaşamla ilgili açıklamalarda bulunulur ve yeni yerleşen yabancılara sunulan entegrasyon (uyum) programları hakkında bilgi verilir (örneğin dil kursları, buluşma merkezleri, dernekler vs.).

Ayrıca size yazılı bilgi ve broşürler verilir ve bölgemizde hangi haklara sahip olduğunuz ve hangi yükümlülükleri yerine getirmek zorunda olduğunuz açıklanır.



**Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız belediye görevlisi sizi Entegrasyon Başvuru Bürosuna gönderir.**

Bern Kantonuna Yerleşen Yabancıların Entegrasyonu Hakkında Kanunda (5. maddenin 4. fıkrasında) belirlenen çeşitli kriterler bakımından yapılacak inceleme sonunda belediye görevlisi, daha kapsamlı bir görüşme için Entegrasyon Başvuru Bürosuna (Ansprechstelle Integration) gönderilip gönderilmeyeceğinize karar verir. Entegrasyon Başvuru Bürosu, yeni yerleşen yabancılara uyum sürecinde yardımcı olan bir danışma merkezidir.



**Entegrasyon Başvuru Bürosu sizinle irtibata geçer ve ücretsiz bir danışma görüşmesinden yararlanmanız için size randevu verir.**

Oturduğunuz belediye Entegrasyon Başvuru Bürosuna gönderilmenize karar veriyse, bu büro, belediyede yaptığınız ilk bilgilendirme görüşmesini izleyen 5 hafta içinde size bir randevu verir. Entegrasyon Başvuru Bürosunda görevli ekip, bu alanda eğitim görmüş olan, sizin anadilinizi veya kolayca anlaşabileceğiniz diğer bir dili konuşabilen danışmanlardan oluşmaktadır.

Danışman size örneğin uygun bir dil kursu bulma, okul ya da yüksekokul diplomalarınızın burada tanınması için başvurulacak yollar veya çocuklarınızın destekleyici teşvik programlarına katılması gibi konularda yardımcı olabilir.



**Oturma müsaadesi alma talebinizle ilgili işlemlerin devam ettirilebilmesi için, Entegrasyon Başvuru Bürosuna gitmiş olmanız şarttır.**

Entegrasyon Başvuru Bürosundaki danışma görüşmesine gitmenizden sonra Göçmenlik Dairesi, oturma müsaadesi alma talebinizle ilgili işlemleri devam ettirir. Talebinizin kabul edilmesi ve biyometrik verilerinizin kimlik belgeleri merkezine kaydettirilmesi üzerine adınıza bir müsaade kimliği (Ausweis) düzenlenebilir. Oturduğunuz belediye ise bu kimliği almanız için size bir davetiye gönderir.

## **Bern Kantonunda bulunan Entegrasyon Başvuru Bürolarının irtibat bilgileri**

### **Stadt Bern**

Kompetenzzentrum Integration der Stadt Bern  
Effingerstrasse 33  
3001 Bern  
031 321 60 36  
integration@bern.ch  
www.bern.ch/integration

### **Mittelland – Emmental – Oberaargau**

isa  
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen  
Speichergasse 29  
3011 Bern  
031 310 12 72  
beratung@isabern.ch  
www.isabern.ch

### **Stadt Thun – Berner Oberland**

KIO  
Kompetenzzentrum Integration Thun-Oberland  
Uttigenstrasse 3  
3600 Thun  
033 225 88 00  
kio@thun.ch  
www.thun.ch/kio

### **Berner Jura – Seeland – Biel**

Fachstelle Integration  
Bahnhofstrasse 50  
2502 Biel  
032 326 12 17  
integration@biel-bienne.ch  
www.biel-bienne.ch/integration-d